



Notes de version de Sun Ray™ Server Software 3

pour le système d'exploitation Linux

Sun Microsystems, Inc.
4150 Network Circle
Santa Clara, CA 95054 U.S.A.
650-960-1300
Copyright 2004. Sun Microsystems

Référence : 819-0564-10
Novembre 2004, révision A

Copyright 2004 Sun Microsystems, Inc., 4150 Network Circle, Santa Clara, California 95054, États-Unis. Tous droits réservés.

Sun Microsystems, Inc. a les droits de propriété intellectuelle relatifs à la technologie incorporée dans le produit qui est décrit dans ce document. En particulier, et sans la limitation, ces droits de propriété intellectuelle peuvent inclure un ou plus des brevets américains énumérés à <http://www.sun.com/patents> et un ou les brevets plus supplémentaires ou les applications de brevet en attente dans les États-Unis et dans les autres pays.

Ce produit ou document est protégé par un copyright et distribué avec des licences qui en restreignent l'utilisation, la copie, la distribution, et la décompilation. Aucune partie de ce produit ou document ne peut être reproduite sous aucune forme, par quelque moyen que ce soit, sans l'autorisation préalable et écrite de Sun et de ses bailleurs de licence, s'il y en a.

Le logiciel détenu par des tiers, et qui comprend la technologie relative aux polices de caractères, est protégé par un copyright et licencié par des fournisseurs de Sun.

Des parties de ce produit pourront être dérivées des systèmes Berkeley BSD licenciés par l'Université de Californie. UNIX est une marque déposée aux États-Unis et dans d'autres pays et licenciée exclusivement par X/Open Company, Ltd.

Sun, Sun Microsystems, le logo Sun, Sun Ray, Sun WebServer, Sun Enterprise, Ultra, UltraSPARC, SunFastEthernet, Sun Quad FastEthernet, Java, JDK, HotJava, et Solaris sont des marques de fabrique ou des marques déposées, ou marques de service, de Sun Microsystems, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.

Toutes les marques SPARC sont utilisées sous licence et sont des marques de fabrique ou des marques déposées de SPARC International, Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays. Les produits portant les marques SPARC sont basés sur une architecture développée par Sun Microsystems, Inc.

Netscape est une marque de Netscape Communications Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.

L'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et Sun™ a été développée par Sun Microsystems, Inc. pour ses utilisateurs et licenciés. Sun reconnaît les efforts de pionniers de Xerox pour la recherche et le développement du concept des interfaces d'utilisation visuelle ou graphique pour l'industrie de l'informatique. Sun détient une licence non exclusive de Xerox sur l'interface d'utilisation graphique Xerox, cette licence couvrant également les licenciées de Sun qui mettent en place l'interface d'utilisation graphique OPEN LOOK et qui en outre se conforment aux licences écrites de Sun.

LA DOCUMENTATION EST FOURNIE « EN L'ÉTAT » ET TOUTES AUTRES CONDITIONS, DÉCLARATIONS ET GARANTIES EXPRESSES OU TACITES SONT FORMELLEMENT EXCLUES, DANS LA MESURE AUTORISÉE PAR LA LOI APPLICABLE, Y COMPRIS NOTAMMENT TOUTE GARANTIE IMPLICITE RELATIVE À LA QUALITÉ MARCHANDE, À L'APTITUDE À UNE UTILISATION PARTICULIÈRE OU À L'ABSENCE DE CONTREFAÇON.



Adobe PostScript

Notes de version de Sun Ray™ Server Software 3

Sun Ray™ Server Software 3 est une mise à jour incrémentielle de Sun Ray™ Server Software. Cette version est conçue pour fonctionner sur les systèmes d'exploitation Solaris 8 et 9 et sur Trusted Solaris (TSOL) 8 7/03, de même que sur les trois versions de Linux indiquées à la section suivante. Ce document a pour objectif de décrire les modifications, les améliorations et les problèmes relatifs à cette version.

Remarque – Il s'agit d'un document dynamique, mis à jour à mesure que de nouvelles informations sont rendues disponibles. Pour obtenir la version la plus récente, consultez `docs.sun.com`.

Nouveautés

Sun Ray™ Server Software 3 est la première version du logiciel serveur à prendre en charge d'autres plates-formes que Solaris. En effet, SRSS 3 est compatible avec trois plates-formes Linux :

- Sun Java Desktop System 2 pour x86
- Red Hat Enterprise Linux Advanced Server 3 pour x86, avec le SP3 (Service Pack 3) ou version ultérieure
- SuSE Linux Enterprise Server 8 Service Pack 3 pour x86

Remarque – Les architectures x86 sont exclusivement disponibles en 32 bits.

Outre cette prise en charge étendue, la version actuelle comprend les trois nouvelles fonctions suivantes :

- Prise en charge du déploiement de Sun Ray à faible bande passante
- API PS/SC Muscle Smart Card
Disponible sous Solaris

Limitations de la prise en charge de Linux

Les fonctions, capacités et services suivants de la version SRSS 3 sont disponibles sur Solaris mais pas sur Linux :

- Hotdesking avec cartes à puce authentifiées
- NSCM (Non-Smart Card Mobility)
- Modules SNMP Sun Ray
- CAM (mode borne) non pris en charge par SRSS 3 sur Linux mais toujours disponible sur Solaris
- Langues asiatiques non prises en charge par les serveurs SuSE

Problèmes connus

Groupes de basculement

Ne configurez pas des machines exécutant Solaris au sein du même groupe de basculement que des machines fonctionnant sur une version de Linux.

Interface graphique à enregistrement automatique

L'interface graphique (IG) à enregistrement automatique n'accepte pas les connexions NIS Unix sur Linux.

Problèmes de clavier

Verrouillage majuscule

Dans certaines applications exécutées sur les systèmes SuSE ou JDS, la touche de verrouillage majuscule ne fonctionne pas.

Mappage des touches du clavier français

Dans les versions françaises, certains utilisateurs sont susceptibles de trouver des séquences de mappage de touches incorrectes pour les caractères spéciaux utilisant des trémas. Un correctif est en cours de développement pour remédier à ce problème, mais il n'a pas encore été vérifié.

Problèmes d'écran

Problèmes d'affichage des polices

Dans les versions en caractères codés sur plusieurs octets faisant appel aux versions de l'environnement JRE antérieures à la version 1.5, les outils Java tels que `utsettings`, `utmhconfig` et l'IG d'enregistrement (Registration) ne fonctionnent pas correctement dans certaines distributions Linux. En revanche, vous pouvez utiliser JRE 1.5 avec ces outils : les polices seront affichées normalement.

Pour remédier à ce problème, créez un lien symbolique (symlink) `guijre` dans `/etc/opt/SUNWut` qui pointe vers une version appropriée de l'environnement JRE.

```
# ln -s /<chemin_pointant_vers_jre_1.5> guijre
```

Vous pourrez désormais lancer l'IG d'enregistrement, `utsettings` et `utmhconfig` à l'aide de la version de JRE spécifiée.

Avertissements déclenchés par l'économiseur d'écran

Sur Red Hat Linux et éventuellement d'autres versions de Linux, l'activation de l'économiseur d'écran provoque l'affichage de messages d'erreur tels que le message suivant :

```
Xlib: extension XFree86-misc missing on Display...
```

Ce problème n'est absolument pas lié à Sun Ray : il s'agit d'une question de configuration de l'économiseur d'écran. Le palliatif consiste à modifier le fichier `/usr/lib/X11/app-defaults/XScreenSaver` en configurant la valeur de `captureStderr` sur `False`.

Absence de verrouillage d'écran pour la deuxième session Linux

Un utilisateur ayant ouvert deux sessions Linux ne peut pas définir de verrouillage d'écran pour la seconde session. Lorsque l'application SRSS doit verrouiller l'écran, elle fait appel à la commande `xlock` pour verrouiller la seconde session. Lorsque l'utilisateur tente de verrouiller l'écran à partir du menu, rien ne se passe. Un palliatif consiste à lancer manuellement un démon `screensaver` pour la seconde session afin d'activer le verrouillage d'écran et d'empêcher SRSS d'utiliser `xlock` :

```
# /usr/bin/xscreensaver-bin -nosplash&
```

Problème Xlock sur la distribution Linux SuSE

Si un utilisateur verrouille manuellement l'écran à l'aide du menu puis qu'il gère la session en hotdesking, le système affichera l'écran de saisie du mot de passe habituel pour déverrouiller la session. Une fois le mot de passe saisi, l'utilisateur se voit octroyer l'accès à la session. Toutefois, un deuxième verrouillage d'écran risque de se produire après une dizaine ou une vingtaine de secondes. Ce second verrouillage correspond à une commande `xlock` et peut entraîner l'affichage d'un écran noir.

Pour revenir à l'écran de saisie du mot de passe `xlock`, l'utilisateur doit appuyer sur une touche du clavier (pas simplement bouger la souris). Toutefois, après la nouvelle saisie du mot de passe, l'utilisateur pourra accéder à la session. Il ne devrait plus être importuné par d'autres verrouillages d'écran.

Problèmes relatifs à Gnome

Conflits entre versions de Gnome

Si un répertoire d'accueil commun est monté sur des machines disposant de versions de Gnome différentes, des conflits entre ces versions risquent d'entraîner un comportement imprévisible. Évitez d'utiliser plusieurs versions de Gnome au sein d'un répertoire d'accueil commun.

Problèmes de privilèges du gestionnaire d’affichage de Gnome

De nombreux systèmes Linux sont préconfigurés avec des privilèges d’administrateur globaux, destinés aux personnes autres que les utilisateurs racine. Il est plus que probable que vous *ne souhaitez pas* que ces privilèges soient disponibles pour les utilisateurs ouvrant des sessions à l’aide d’un DTU SunRay. Référez-vous aux pages de manuel relatives aux commandes `pam_console`, `console.perms` et `console.apps`. Il est également recommandé de modifier le fichier `/etc/security/console.perms` en y supprimant les numéros d’affichage de la définition de la variable `console`. Si une définition est associée à `xconsole`, supprimez-la entièrement.

Par exemple, une ligne du type :

```
<console>=tty[0-9][0-9]* vc/[0-9][0-9]* :[0-9]`[0-9] :[0-9]
```

devrait être modifiée ainsi :

```
<console>=tty[0-9][0-9]* vc/[0-9][0-9]*
```

De même, une ligne de ce type :

```
<xconsole>=: [0-9]`[0-9] :[0-9]
```

devrait être entièrement supprimée.

Linux GDM pour SRSS 3

Une fois les services redémarrés sur certaines implémentations de Linux utilisant une interconnexion privée, les DTU peuvent boucler plusieurs fois entre les icônes OSD 1 et 22D avant d’établir les connexions avec les sessions correspondantes.

Ce comportement est gênant. Cependant, le bogue provient du gestionnaire d’affichage de Linux Gnome et pas du logiciel serveur Sun Ray. Le processus `gdmdynamic -d`, destiné à nettoyer les affichages GDM mais pas la session entière, met plus de temps que prévu pour achever l’exécution de chaque affichage.

Échec de l’installation manuelle de SRSS GDM pour RHAS

Le RPM GDM généré par l’image de SRSS3 dépend des fichiers `libcrypto.so.0.9.6` et `libssl.so.0.9.6`, disponibles sur JDS et SuSE, mais pas sur RHAS Linux. Comme ces fichiers manquent, l’installation manuelle du RPM GDM SRSS échoue sur RHAS Linux.

Le palliatif à ce problème consiste à exécuter la commande `rpm -i --nodeps` afin d’installer le RPM GDM sur RHAS.

Problèmes audio

Échec de l'installation des pilotes audio et USB sur certains systèmes JDS

Suite à une incompatibilité de noyaux, les systèmes équipés de plusieurs processeurs et exécutant Java Desktop Release 2 n'installent pas les modules audio (utadem) et USB (utio).

Pour identifier ce problème, exécutez les commandes suivantes :

```
# /sbin/lsmmod |grep utio
# /sbin/lsmmod |grep utadem
```

Si le problème est détecté, ces commandes ne recensent pas les modules.

Utilisez le palliatif suivant :

```
# cd /lib/modules/$(uname -r)/build
# make cloneconfig
# make dep clean

# cd /usr/src/SUNWut/utio
# make clean
# make
# make install

# cd /usr/src/SUNWut/utadem
# make clean
# make
# make install

# /etc/init.d/utsyscfg stop
# /etc/init.d/utsyscfg start
```

Lecteur Real Player sur JDS Release 2

La version par défaut du lecteur Real Player livrée avec JDS 2 présente des dysfonctionnements sur Sun Ray.

Le palliatif consiste à mettre à niveau Real Player vers la version suivante, disponible sur le site Web de Real Player à l'adresse <http://www.real.com>.

rp8.linux2.0.libc6.i38c.cs2.rpm

Problème audio relatif à utwall

utwall utilise la commande de lecture SOX `play` pour exécuter les fichiers audio. Toutefois, la distribution SLES 8 ne comprend pas le lecteur SOX.

Pour résoudre ce problème, installez le RPM SOX `sox-12.17.3` à partir du répertoire Supplemental de SRSS 3.

Autres problèmes connus

Service DHCP sur Red Hat Advanced Server

Lorsque le service DHCP est supprimé des services de démarrage sur SRSS 3 pour RHAS, le démon DHCP ne démarre pas comme prévu après la réinitialisation.

Le palliatif consiste à redémarrer manuellement le serveur DHCP après la réinitialisation en exécutant la commande suivante :

```
# /etc/init.d/dhcpd start
```

Problèmes relatifs à L10N/G11N

Environnements pris en charge par les outils d'administration SRSS

Les outils d'administration SRSS `utselect`, `utsettings`, `utwall` et `utmhconfig` sont pris en charge par ces environnements et versions linguistiques en plus de la version anglaise :

TABEAU 1 Outils d'administration SRSS pris en charge par JDS2

Langue	Environnement
Français	fr_FR.UTF-8
Allemand	de_DE.UTF-8
Italien	it_IT.UTF-8
Espagnol	es_ES.UTF-8

TABLEAU 1 Outils d'administration SRSS pris en charge par JDS2 (*suite*)

Langue	Environnement
Suédois	sv_SE.UTF-8
Japonais	ja_JP.UTF-8
Coréen	ko_KR.UTF-8
Chinois simplifié	zh_CN.UTF-8
Chinois traditionnel	zh_TW.UTF-8

TABLEAU 2 Outils d'administration SRSS pris en charge par Red Hat

Langue	Environnement
Français	fr_FR.UTF-8
Allemand	de_DE.UTF-8
Italien	it_IT.UTF-8
Espagnol	es_ES.UTF-8
Suédois	sv_SE.UTF-8
Japonais	ja_JP
Coréen	ko_KR
Chinois simplifié	zh_CN.GB18030
Chinois traditionnel	zh_TW

TABLEAU 3 Outils d'administration SRSS pris en charge par SuSE

Langue	Environnement
Français	fr_FR.UTF-8
Allemand	de_DE.UTF-8
Italien	it_IT.UTF-8
Espagnol	es_ES.UTF-8
Suédois	sv_SE.UTF-8

Limitations concernant utselect/utwall

Dans les environnements suivants, vous pouvez uniquement exécuter `utselect` et `utwall` en anglais ; de plus, ces commandes prennent seulement en charge les caractères ASCII dans les messages saisis pour `utwall` :

TABLEAU 4 Limitations relatives à `utselect/utwall` sous JDS2

Langue	Environnement
Coréen	ko_KR.UTF-8
Chinois simplifié	zh_CN.UTF-8

TABLEAU 5 Limitations concernant `utselect/utwall` sous Red Hat

Langue	Environnement
Chinois simplifié	zh_CN.GB18030
Chinois traditionnel	zh_TW

`admin.defaultlocale`

Les valeurs linguistiques suivantes s'appliquent à `admin.defaultlocale` dans le fichier `/etc/opt/SUNWut/utadmin.conf` :

TABLEAU 6 `admin.defaultlocale` sous Linux

Langue	Environnement
Français	fr_FR
Japonais	ja_JP.eucjp
Chinois simplifié	zh_CN

Problèmes d’affichage

Les bogues connus suivants génèrent des informations illisibles :

TABLEAU 7 Informations illisibles

N° de bogue	Description	Langue
5093657	utsettings affiche des caractères erronés (garbage) dans le menu déroulant	Toutes les versions asiatiques
5093684	utmhconfig affiche des rectangles dans les messages	zh_CN.UTF-8
6181032	L’enregistrement automatique affiche des caractères erronés (garbage)	JDS2 • ko_KR.UTF-8 • zh_CN.UTF-8 • zh_TW.UTF-8 Red Hat • ko_KR.eucKR • zh_CN.GB18030 • zh_TW

Le palliatif consiste à utiliser la dernière version de Java Runtime Environment (Java_1.5, par exemple).

Documentation

La documentation de Sun Ray™ Server Software a été revue, complétée et améliorée pour la version SRSS 3.

Jeux de documentation distincts pour Solaris et Linux

Bien que semblables par de nombreux côtés, les implémentations de SRSS 3 sur Solaris et Linux diffèrent suffisamment pour justifier la création de jeux de documentation séparés. De ce fait, le CD de la version SRSS 3 contient deux jeux de documentation complets relatifs aux deux types d’environnements d’exploitation et libellés en conséquence.

Facilité d'accès aux informations

Les fichiers PDF des manuels sont indexés en détail et contiennent de nombreuses références croisées, particulièrement appréciables lors de la consultation de la documentation. Des liens hypertexte sont également associés aux éléments suivants :

- Éléments de la barre de navigation PDF
- Entrées de la table des matières
- Liste des figures
- Liste des entrées de tableau
- Entrées d'index
- Références croisées pertinentes

Enfin, vous pouvez utiliser la fonction de recherche de l'application Adobe Acrobat pour rechercher une chaîne de texte quelconque.

Erreurs identifiées dans la documentation

Cette section recense les erreurs connues qui se sont glissées dans la documentation de Sun Ray™ Server Software 3. Elle indique également les différences entre les versions antérieures des manuels traduits et les versions anglaises finales disponibles sous la forme de fichiers PDF sur le CD de SRSS 3 et à l'adresse `docs.sun.com`.

Guides d'installation et de configuration

Procédures révisées

Reconstruction du magasin de données d'administration du serveur principal

Cette procédure a subi des révisions considérables depuis la traduction de la version initiale.

Remplacement d'un serveur principal

Cette procédure a été supprimée des guides d'installation.

Guides d'administration

Réinitialisation et redémarrage des services Sun Ray

Dans les anciennes versions, notamment celles qui ont été traduites, les paragraphes situés de part et d'autre de la Figure 3-5 renvoient par erreur aux boutons de réinitialisation (Reset) et de redémarrage (Restart) utilisés dans la version 2.0 de SRSS. La terminologie exacte de SRSS 3 est la suivante : le redémarrage à chaud (Warm Restart) et non plus la réinitialisation (Reset), permettant de redémarrer les services Sun Ray et de conserver toutes les sessions ouvertes, et le redémarrage à froid (Cold Restart), anciennement appelé redémarrage (Restart), destiné à fermer toutes les sessions ouvertes et à redémarrer les services Sun Ray.

Nouvelles pages d'introduction

Les versions anglaises des manuels comprennent désormais des tableaux et des figures en début d'ouvrage.

Liens renvoyant à des périphériques

Un paragraphe décrivant des liens renvoyant à des périphériques de stockage a été inséré dans le chapitre 4 des versions anglaises.

Services USB

La version anglaise contient de nouvelles informations sur la CLI (interface de ligne de commande) se rapportant à l'*activation et la désactivation des périphériques USB*. La section correspondante dans le chapitre consacré à l'IG admin est intitulée *Managing USB Services* (Gestion des services USB).

Définition du délai d'attente/d'expiration

Dans les versions traduites, le délai d'attente ou d'expiration est uniquement défini en termes de sessions de carte déconnectées en mode d'accès contrôlé (CAM, Controlled Access Mode). La valeur du délai indique le laps de temps pendant lequel une session quelconque (et pas simplement une session relative à une carte) réside sur un serveur Sun Ray avant de prendre fin.

Insertion d'un chapitre supplémentaire

Le chapitre relatif aux sessions itinérantes, uniquement disponibles sur les plateformes Solaris dans la présente version, a été inclus par erreur dans la version traduite.

Insertion de sections supplémentaires

Certaines sections des chapitres consacrés à la CLI, à l'outil d'administration et aux périphériques ont été incluses par erreur dans les versions traduites.

- Les périphériques de stockage peuvent s'utiliser avec SRSS 3 uniquement dans les implémentations Solaris. De plus, les sections relatives à NSCM et aux imprimantes Solaris ne concernent pas la version Linux du Guide de l'administrateur.
- Des références explicites à Solaris ont été supprimées et, lorsque cela était nécessaire, des descriptions génériques leur ont été substituées comme, par exemple, dans la section relative à la configuration de l'imprimante.
- La section traitant du verrouillage écran Solaris pour les sessions détachées ne concerne pas le Guide de l'administrateur de Linux.

Pages de manuel

Nouvelles pages de manuel

Les pages man suivantes ont été ajoutées au produit après l'envoi en traduction des documents finaux :

- utpreserve

Remarque – La page man utpreserve est uniquement disponible sur le CD de SRSS 3.

Éléments inclus par erreur dans la version Linux

Dans la version du *Sun Ray™ Server Software 3 Reference Manual for the Linux Operating System* envoyé en traduction, les pages man suivantes traitant des commandes non prises en charge par la version Linux ont été incluses par erreur :

- libusb
- sunray
- utdisk
- utdiskctl

- utdiskadm
- uteject
- utkiosk
- utload
- utmount
- utmountd
- utumount
- utstoraged

Enfin, certaines pages man appropriées mentionnent des fonctions non prises en charge, parmi lesquelles l'exemple le plus frappant est la mobilité des cartes NSCM (Non-Smart Card Mobility), figurant dans la page de manuel `utdetach`.